

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free	Assegnato/ Not Free	Ferrovie/ Rail	Corriere/ Carrier
		Porto/ Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/ Express	Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incoterms  
DAP Modugno3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

36774611

4 Data spedizione/  
Shipping Date

29.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91001509

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003885201

10 Vs rif. /  
Your Reference

413

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Ns.reparto/  
Our DepartmentPJSFAH-PLL5  
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

198934

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSELF-COLLECTOR /  
Autocarro/ P.to assegnato20 Franco/  
Free

X

23/24 Lordo/  
GrossPeso lordo/Total Weight  
165,5 kgAssegnato/  
Not Free

Netto/Net

125,9 kg

21 Imballo/  
Packing

16 x KLT 4314, 1 x 0000SON

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

22540233

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

180223588

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

29259

509172268

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S

1.248

Anello esterno

084568747-4350-10

Carico / Batch

550003885201

Carico / Batch

0033593031

Quantità carico / Quantity

1.248 PZ

Ursprungland / Country of Origin

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva: 1

Tipo Imballaggio: 1

Quantità imballi:

Conformità alle sched. d'imballo:   NO

Data controllo: 01/04/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	901384	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	084568747-4350-10	Quantity:	1248 PZ

Gestione beni in prestito

16 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

1 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vors.), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Splindler, Michael Soding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 36774611

Datum/Date: 29.03.2019

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> N° 2019/31094	
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)	
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.	
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)	
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations	
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-29			
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents			
Szállító:			

6	7	8	9	10	11	12
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen urid Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat Volume Umfang
1248 pc	1	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	162	
2880 pc	3	colli	Kúpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	772	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	sum: 934

<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvevő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárr nélkül.									

<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	
--	--

<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei	<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
---	---

<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Debrecen 2019-03-29 am 20 on	<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on ..... 20..... Gut empfangen: Datum am
---	---------------------------------------	---

<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers
Sándor K... Adószám: 11143110-2-09	KFT. G. u. 54. Adószám: 11143110-2-09

<b>25</b> Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...
	N718-252	

Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)  
 01 APR 2019  
 "Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

Veszélyes áruval az esetleges bizonyítványokon kívül a rovat utolsó sorában betűndő az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe